

Università degli Studi di Genova  
Dipartimento di Lingue e culture moderne  
Scuola di Dottorato in Culture classiche e moderne  
Dottorato di Letterature comparate euro-americane  
Biblioteca di Lingue – Sala di Lettura  
Piazza Santa Sabina 2 Genova

## Tradurre ULYSSES di James Joyce

Lunedì 27 maggio 2013-05-17

### I sessione 11-30-13.15

Moderatore  
Massimo Bacigalupo  
Università degli Studi di Genova

### 11.30-12.30

Antonio Bibbò  
Università degli Studi di Genova  
"Ulysses e la corallità romanzesca",

### 12.30-13.00

Costanza Costa  
Psicoanalista - Genova  
"..non poteva smettere di scrivere: spunti per una lettura psicoanalitica di Joyce."

### 13.00-13.30

Discussione

### Pausa

### II sessione 14.30-17.30

Moderatore  
Giovanni Cianci  
Università degli Studi di Milano

### 14.30-15.15

Sara Sullam  
Università degli Studi di Milano  
"La ricezione di Joyce nell'Italia del secondo dopoguerra"

### 15.15-16.00

Enrico Terrinoni  
Università per Stranieri di Perugia.  
"Tradurre l'*Ulisse* come 'ritorno' alla modernità"

### 16.00-16.30

Elisabetta d'Erme  
Giornalista culturale, saggista - Trieste  
"Cos'è una casa senza la pasta di carne Plumtree? I 'cluster semantici' nelle traduzioni italiane dell'*Ulisse*.  
Note di lettura."

### 16.30-17.30

Discussione